**Regulamin konkursu na przekład wiersza i/lub fragmentu prozy z języka polskiego na języki kazachski, kirgiski i rosyjski**

**I. Postanowienia ogólne i tematyka konkursu**

1. Organizatorem konkursu jest Ambasada RP w Astanie (dalej "Organizator").
2. Konkurs jest przeznaczony dla obywateli Kirgistanu i Kazachstanu, którzy są zainteresowani przekładem literatury polskiej na języki kazachski, kirgiski i rosyjski.
3. Celem konkursu jest promowanie kultury polskiej oraz rozwój umiejętności tłumaczeniowych uczestników.
4. Konkurs polega na przetłumaczeniu wiersza i/lub fragmentu prozy z języka polskiego na jeden z języków: kazachski, kirgiski lub rosyjski. Do tłumaczenia jest wiersz Juliana Tuwima pt. *Wiersz powściągliwy*, oraz fragment prozy Marka Hłaski pt *Ani wstęp, ani posłowie,* które są załącznikami do niniejszego regulaminu i są dostępne na stronie Ambasady RP w Astanie oraz Konsulatu Generalnego RP w Ałmaty.
5. Udział w konkursie jest dobrowolny i bezpłatny.
6. Informacja o konkursie będzie zamieszczona na stronach internetowych Ambasady RP w Astanie oraz Konsulatu Generalnego RP w Ałmaty, profilach w mediach społecznościowych tych placówek.

**II. Warunki uczestnictwa**

1. W konkursie mogą wziąć udział osoby, które spełniają następujące warunki: a) Są obywatelami Kirgistanu lub Kazachstanu; b) Zgłoszą swoje uczestnictwo do konkursu zgodnie z postanowieniami niniejszego regulaminu; c) nie są pracownikami Ambasady RP w Astanie ani Konsulatu Generalnego RP w Ałmaty ani członkami ich rodzin.
2. Uczestnicy mogą wybrać jeden z następujących języków przekładu: kazachski, kirgiski lub rosyjski.
3. Każdy uczestnik może przesłać zarówno tłumaczenie fragmentu prozy, jak też wiersza, oraz przekłady utworów na więcej, niż jeden język.
4. Przekład musi być wykonany osobiście przez uczestnika.

**III. Zasady udziału**

1. Zgłoszenia do konkursu należy przesłać na adres e-mail [Sebastian.Markiewicz@msz.gov.pl](mailto:Sebastian.Markiewicz@msz.gov.pl). Po otrzymaniu zgłoszenia osoba pragnąca wziąć udział w konkursie otrzyma pliki z tekstami do tłumaczenia oraz formularz dotyczący zgody na przetwarzanie danych osobowych, który trzeba będzie podpisać i przysłać jego skan lub wyraźne zdjęcie, wraz z tłumaczeniem utworu/utworów konkursowego/konkursowych.

**IV. Kryteria oceny i skład komisji**

1. Prace konkursowe będą oceniane przez komisję składającą się z osób posiadających wykształcenie filologiczne i doświadczenie literackie oraz tłumaczeniowe.
2. Kryteria oceny tłumaczeń: a) Wierność oryginałowi, b) Jakość językowa przekładu (stylistyka, rejestr językowy), c) Kreatywność i umiejętność oddania ducha tekstu, d) Zrozumienie kontekstu kulturowego i literackiego.

**V. Nagrody**

1. Dla autorów najlepszych tłumaczeń przewidziane są atrakcyjne nagrody rzeczowe oraz dyplomy uznania.
2. Laureaci konkursu otrzymają: a) I miejsce – bilet lotniczy na trasie Astana-Warszawa-Astana (Organizator nie pokrywa kosztu uzyskania wizy) b) II miejsce – elektroniczny czytnik książek, c) III miejsce – cyfrowa ramka na zdjęcia + nagroda książkowa, oraz trzy wyróżnienia w postaci nagród książkowych.
3. Organizator zastrzega sobie prawo do nieprzyznania nagród, w przypadku niewystarczającej liczby prac do oceny lub w przypadku, gdy uzna, że ich poziom jest niesatysfakcjonujący.

**VI. Terminy**

1. Zgłoszenia z prośbą o wysłanie klauzuli dot. przetwarzania danych osobowych można nadsyłać od dnia zamieszczenia informacji na stronie internetowej i w mediach społecznościowych placówek dyplomatycznych RP w Kazachstanie.
2. Termin nadsyłania prac konkursowych upływa w dniu 31 grudnia 2024 r.
3. Ogłoszenie wyników konkursu nastąpi nie później, niż 21 stycznia 2025 r. na stronach internetowych placówek dyplomatycznych RP w Kazachstanie w mediach społecznościowych.
4. Laureaci i wyróżnieni zostaną poinformowani osobno drogą mailową.
5. O sposobie i miejscu wręczenia nagród laureaci i wyróżnieni zostaną powiadomieni po rozstrzygnięciu konkursu.

**VII. Postanowienia końcowe**

1. Organizator zastrzega sobie prawo do zmiany regulaminu w trakcie trwania konkursu. Zmiany będą publikowane na stronie internetowej organizatora.
2. Uczestnicy wyrażają zgodę na przetwarzanie swoich danych osobowych w celu przeprowadzenia konkursu oraz promocji wyników konkursu.
3. Wszelkie kwestie sporne rozstrzyga Organizator.

**Wszelkie zapytania dot. konkursu można kierować pod adresem** Sebastian.Markiewicz@msz.gov.pl